



聘僱期間尚未到期移工， 可以要求雇主調薪嗎？



我已經在臺灣工作 2 年了，爲什麼勞動部家事移工調薪方案不包含我們這些還在聘僱期間內的移工呢？



由於薪資給付條件是勞雇雙方以勞動契約約定，因此在聘僱契約有效期間內，維持原契約約定薪資辦理。



那我只能再等一年才能調整薪資嗎？



是的，契約未期滿，不能要求調薪，除非雇主主動提出並同意調薪。



薪資疑問先向 1955 諮詢



แรงงานต่างชาติที่สัญญาจ้างยังไม่ครบกำหนด สามารถเรียกร้องให้นายจ้างปรับขึ้นค่าจ้างได้หรือไม่?

ฉันทำงานอยู่ในไต้หวันได้ 2 ปีแล้ว ทำไมแผนการปรับขึ้นค่าจ้าง
แรงงานต่างชาติของกระทรวงแรงงาน จึงไม่รวมพวกเราที่เป็น
แรงงานต่างชาติยังอยู่ในระหว่างสัญญาจ้างด้วยล่ะ?

เนื่องจากเงื่อนไขการจ่ายค่าจ้างในสัญญาจ้าง เป็นการตกลงกัน
ระหว่างนายจ้างกับลูกจ้าง ดังนั้นในระหว่างที่สัญญาจ้างยังไม่
หมดอายุ ค่าจ้างต้องเป็นไปตามที่ระบุไว้ในสัญญา

งั้นฉันก็ต้องรออีก 1 ปี จึงจะได้ปรับขึ้นค่าจ้างใช่ไหม?

ใช่ สัญญาจ้างยังไม่ครบกำหนด ไม่สามารถเรียกร
้องให้ปรับขึ้นค่าจ้างได้ ยกเว้นกรณีที่นายจ้างยินดี
ที่จะปรับขึ้นค่าจ้างให้เอง

หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับค่าจ้าง
ขอคำปรึกษาได้ที่สายด่วนคุ้มครองแรงงาน 1955

Dapatkah pekerja migran meminta majikan untuk menyesuaikan gajinya, jika masa kerjanya belum berakhir?

Saya telah bekerja di Taiwan selama 2 tahun, mengapa program penyesuaian gaji pekerja migran dari Kementerian Ketenagakerjaan (MOL) tidak memasukkan kami pekerja migran yang masih dalam masa kontrak kerja?

Karena kriteria pembayaran gaji disepakati dalam kontrak kerja antara majikan dan pekerja, selama masih dalam masa berlaku kontrak kerja, maka tetap mempertahankan nominal gaji yang telah disepakati pada kontrak kerja awal.

Jadi apakah saya harus menunggu satu tahun lagi untuk penyesuaian gaji?

Iya, jika masa kontrak kerja belum berakhir, maka tidak dapat melakukan penyesuaian gaji, kecuali majikan berinisiatif sendiri menawarkan dan menyetujui penyesuaian gaji.

Jikalau memiliki pertanyaan mengenai gaji, silakan konsultasikan dengan menghubungi 1955



Nếu chưa hết hạn hợp đồng, lao động nhập cư có thể yêu cầu chủ thuê tăng lương không?

Tôi làm việc tại Đài Loan 2 năm rồi, tại sao phương án tăng lương cho lao động làm việc tại gia đình của Bộ Lao động không bao gồm những trường hợp hợp đồng đang còn thời hạn?

Do điều kiện trả lương được thoả thuận trong hợp đồng lao động giữa chủ và người lao động, nên trong thời gian hợp đồng lao động còn hiệu lực, mức lương thoả thuận trong hợp đồng ban đầu vẫn sẽ được giữ nguyên.

Thế tôi phải đợi thêm một năm nữa mới được tăng lương à?

Đúng thế. Chưa hết hạn hợp đồng thì không được yêu cầu tăng lương, trừ phi chủ thuê chủ động đề xuất và đồng ý tăng lương.

**Mọi thắc mắc về tiền lương,
xin gọi đến 1955.**



Can a foreign worker whose contract has not ended ask an employer for an increase in salary?

I have worked in Taiwan for two years, why is it that the Ministry of Labor's salary increase for live-in foreign workers doesn't include people like me who already work here?

Salary conditions are agreed by the worker and the employer and written into the labor contract, so as long as the contract is valid the originally agreed contracted salary will be maintained.

Does that mean I have to wait an extra year to qualify for the salary increase?

Yes. A request for a higher salary cannot be made until the contract is completed, unless the employer himself raises the issue and indicates a willingness to do so.

If you have any salary-related questions
call the 1955 hotline

